

# IPS Empress® Direct. Единственный композитный материал, который может носить имя Empress

Доверие

Надежность

Эстетика



## IPS Empress® Direct

Direct Esthetic Composite



Эстетика керамики с преимуществами композитного материала.

# IPS Empress® System

Проверенная система... с новыми возможностями



Вот уже почти 20 лет система IPS Empress олицетворяет высочайшую эстетику при воспроизведении характеристик живых зубов. Свыше сорока миллионов выполненных реставраций свидетельствуют о долгосрочной естественности, сохраняющемся успехе и высоком стандарте качества материала. Полюбившаяся всем система IPS Empress была целенаправленно доработана, и, как и прежде, продолжает устанавливать стандарты эстетики, функциональности и удобства обработки.

В 2004 портфолио продуктов было оптимизировано введением новой керамики для прессования IPS Empress Esthetic.

Начиная с выпуска IPS Empress CAD в 2006 году так полюбившийся всем материал можно обрабатывать с помощью современной технологии CAD/CAM – а теперь даже прямо не отходя от стоматологической установки.

С появлением IPS Empress Direct в 2009 году система IPS Empress была дополнена материалом, который идеально сочетает в себе эстетику керамики и все преимущества использования композитов.

Три специальные текущие эффект-массы – IPS Empress Direct Flow „Art“ – вошли в расширенное в 2010 году портфолио, они позволяют индивидуально создавать внешние эффекты и анатомические особенности.

## IPS Empress System:

- Доверие
- Надежность
- Эстетика

IPS Empress® System		
ЗУБНЫЕ ТЕХНИКИ	ПОЛЬЗОВАТЕЛИ CAD/CAM	ВРАЧИ-СТОМАТОЛОГИ
<p>IPS Empress Esthetic</p>  <p>Керамические реставрации из лаборатории</p>	<p>IPS Empress CAD</p>  <p>Керамические реставрации, изготовленные в лаборатории или в стоматологическом кабинете</p>	<p>IPS Empress Direct</p>  <p>Композитные реставрации, выполненные прямым методом</p>

# IPS Empress® Direct

Эстетика керамики со всеми преимуществами  
использования КОМПОЗИТОВ



IPS Empress Direct – это универсальный, высоко эстетичный нано-гибридный композит для изготовления реставраций прямым методом. Благодаря естественной opakовости, флюоресцентности и опалесцентности материала, Вы получаете возможность создавать живые эстетичные реставрации. IPS Empress Direct Flow „Art“ представлен тремя специальными текучими эффект-массами, позволяющими воссоздавать индивидуальные живые внешние эффекты и анатомические особенности на передней группе зубов.

Новая композитная технология, на которой основывается IPS Empress Direct, была разработана учеными при сотрудничестве со специалистами в области стоматологии и специалистами по красителям. При этом были оптимизированы рабочие свойства, физические особенности и естественная цветопередача. Наполнитель IPS Empress Direct состоит с химической точки зрения из тех же основных составляющих, что и керамика IPS Empress. Поэтому материал IPS Empress Direct является превосходным дополнением к системе IPS Empress, и с его помощью можно создавать высокоэстетичные реставрации прямым методом.

IPS Empress Direct и IPS Empress Direct Flow „Art“ поможет вернуть Вашим самым взыскательным пациентам их сияющие улыбки, ведь система IPS Empress и сейчас и в будущем – это синоним превосходной эстетики реставраций.

## IPS Empress Direct:

Единственный композит, который может носить имя Empress

- удобство в работе
- интуитивная техника наложения
- живые цвета
- превосходная полируемость



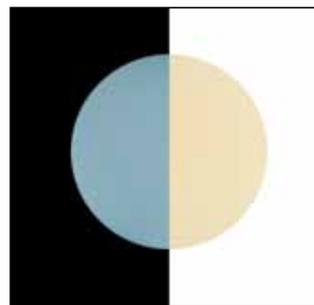
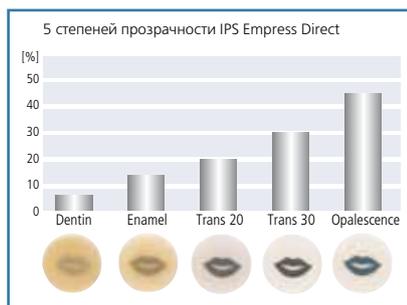
# IPS Empress® Direct

Универсальная композитная система в 32 цветах и 5 степенях прозрачности с живыми цветами и упаковостью находит отражение в превосходных живых реставрациях

## ПРОЗРАЧНОСТЬ И ОПАКОВОСТЬ

Дентиновые массы IPS Empress Direct обладают аналогично тканям зуба высокой opakовостью и насыщенностью цвета, по сравнению с эмалевыми массами. Таким образом, внешний вид реставрации создается из глубины. В противоположность чему прозрачность эмалевых масс отрегулирована таким образом, что достигается естественное распределение цвета дентина. Существуют такие степени прозрачности как Trans 20, Trans 30, а также опаловые массы.

Сбалансированные и дополняющие друг друга массы эмали и дентина придают реставрациям IPS Empress Direct превосходную эстетику и создают цветопередачу для любого клинического случая.



Эффект опалесцентности

## НОВЫЕ ОПАЛЕСЦЕНТНЫЕ МАССЫ

Опалесцентность проявляется у живых зубов в области режущего края. Проще говоря, этот эффект основывается на том факте, что длинноволновой свет (красный) и коротковолновой (синий) распределяются по-разному. Живой зуб в отраженном свете приобретает легкий голубоватый оттенок, в то время как на просвете он красновато-оранжевый. Этот эффект можно имитировать при изготовлении реставраций, используя опалесцентные массы.

## БЫСТРОЕ И ТОЧНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЦВЕТА

Две автоклавируемых расцветки с различными цветами и степенями прозрачности материалов IPS Empress Direct облегчают определение цвета. Как и в случае с цельнокерамическими материалами IPS Empress пластинки расцветки изготовлены из высококачественной керамики. Таким образом, гарантируется оптимальная стабильность цвета, а это означает долговременную надежность при определении цвета.

## КОМПЕТЕНТНОСТЬ В КОМПОЗИТАХ



OptraDam® Plus

Excite® F



IPS Empress® Direct



Syntac®





## ФИНИШНАЯ ПОЛИРОВКА

Благодаря оптимальному распределению размера частиц наполнителя реставрации из композита IPS Empress Direct хорошо и быстро полируются, сохраняя блеск в течение длительного срока. Блеск этих реставраций после полировки сравним с блеском IPS Empress Esthetic и IPS Empress CAD.

## ЕСТЕСТВЕННАЯ ФЛЮОРЕСЦЕНТНОСТЬ

Флюоресцентность создается специальными пигментами, которые поглощают энергию ультрафиолетового света и сразу же испускают ее в свете видимого спектра.

Эти пигменты применяются в системе IPS Empress для создания естественной флюоресцентности.

## ОСОБЫЕ ЦВЕТА ЭФФЕКТ-МАСС FLOW

IPS Empress Direct Flow „Art“ – это идеальное дополнение к IPS Empress Direct, помогающее имитировать особенности живых зубов. Так, с помощью массы Trans Opal можно создать опалесцентный режущий край, в то время как живая транлюцентность достигается с помощью массы Trans 30. Bleach XL служит в основном естественной имитации индивидуальных характеристик, например, эффект флюороза.

Все три эффект-массы обладают оптимальной текучестью и одновременно с этим стабильностью. Их приятная консистенция делает комфортной работу шпателем, а также кисточкой.

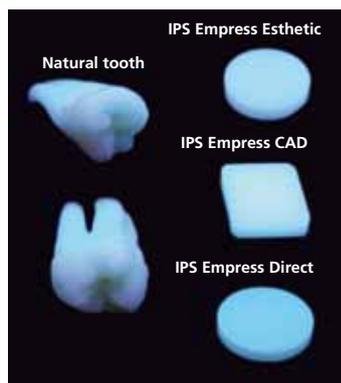


До



После

Др. Arnd Peschke, Ivoclar Vivadent AG, Лихтенштейн



Эффект флюоресцентности



Нанесение Trans Opal Flow

Результат после финишной полировки

Др. Eduardo Mahn, Саудовская Аравия



IPS Empress® Direct Flow "Art"

Tetric® Color

bluephase®

Astropol® and Astrobrush®

# IPS Empress® Direct

Слой за слоем к естественной эстетике

С помощью системы IPS Empress Direct создаются естественные реставрации. Очень просто: то, что Вы удалили, заменяется великолепно согласованными между собой массами дентина

и эмали – и готово!  
Для дентинового слоя используется соответствующая дентиновая масса, цвет которой был заранее определен с помощью расцветки IPS Empress Direct. Нанесение слоя

эмали происходит аналогично. При работе с IPS Empress Direct не нужно применять никаких сложных приемов и техник.



**Шаг 1:**  
Препарирование зуба



**Шаг 2:**  
дентиновый слой восстанавливается соответствующей дентиновой массой (например, A2 Dentin)



**Шаг 3:**  
Область эмали дополнить соответствующей массой эмали (например, A2 эмаль)



**Шаг 4:**  
Обработка и финишная полировка (например, с помощью Astropol и Astrobrush)

## IPS Empress® Direct



**Др. Markus Lenhard, Швейцария**

Лучше и проще естественную опалесцентность передать невозможно. Материал легко полируется, в результате получается превосходно блестящая реставрация.



**Др. Arnd Peschke, Ivoclar Vivadent AG, Лихтенштейн**

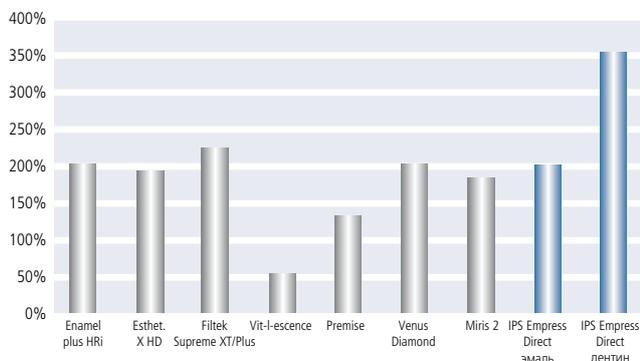
Из этого материала можно выполнять пломбы, которые превосходные имитируют естественные структуры зуба, и на передней, и на боковой группах зубов. Удобство в работе и длительное рабочее время превращают анатомическое наложение материала в удовольствие.



# IPS Empress® Direct

Чтобы работа стала проще

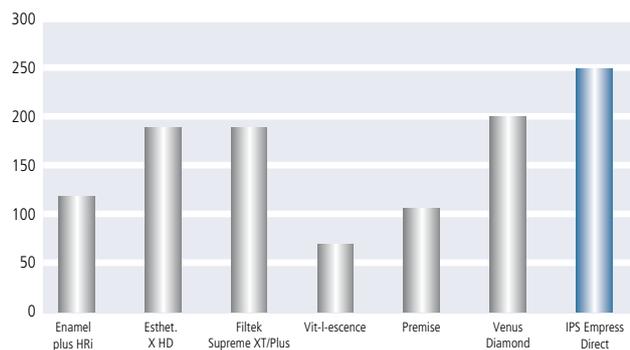
## РЕНТГЕНОКОНТРАСТНОСТЬ [%AI]



Дентиновые массы IPS Empress Direct имеют рентгеноконтрастность 350%AI, рентгеноконтрастность живого зуба составляет 100% AI. Эта разница позволяет проводить надежную рентгеновскую диагностику.

Внутреннее исследование F&E, Ivoclar Vivadent AG, Шаан, (измерено в соответствии с ISO 4049), февраль 2009  
 Enamel plus HRI (Micerium) b.2008004416; Esthet.X HD (Dentsply) b.00808251; Filtek Supreme XT (3M Espe) b.7EC;  
 Miris2 (Coltene) b.0156133; Venus Diamond (Heraeus Kulzer) b.010021; Vit-I-escence (Ultradent) b.B3RLN; Renamel Microfill (Cosmedent) b.080301H; Premise (Kerr Hawe) b.3080533

## НЕЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ К СВЕТУ [s]



IPS Empress Direct в противоположность к сравнимым материалам имеет значительно меньшую чувствительность к свету, в частности, к операционному свету. Благодаря этому обстоятельству рабочее время для моделирования достаточно длительное, в течение него можно оптимально сформировать реставрацию.

Внутреннее исследование F&E, Ivoclar Vivadent AG, Шаан, (измерено в соответствии с ISO 4049), февраль 2009  
 Enamel plus HRI (Micerium) b.2008004416; Esthet.X HD (Dentsply) b.0808251; Filtek Supreme XT (3M Espe) b.7EP;  
 Venus Diamond (Heraeus Kulzer) b.010021; Vit-I-escence (Ultradent) b.B3RLN; Premise (Kerr Hawe) b.3080533

## РЕСТАВРАЦИЯ С ОПАЛОВЫМ ЭФФЕКТОМ Др. Markus Lenhard, Швейцария



Исходная ситуация: дистальный слом режущего края центрального резца



Нанесение бондинга



Восстановление палатинальной стенки с помощью техники «кончики пальцев»



Нанесение массы дентина



Нанесение слоя эмали



Состояние реставрации через 14 дней



# IPS Empress® Direct

Впечатляющая эстетика в новой форме

## Формы поставки IPS Empress Direct

Шприцы



Кавифилы



### Базовый набор Basic Kit

8 x 3 г шприцы IPS Empress Direct  
1 x A1, 1 x A2, 1 x A3 Dentin  
1 x A1, 1 x A2, 1 x A3 эмаль  
1 x Opal, 1 x Trans 30  
Автоклавируемые расцветки  
1 x Enamel/Translucent  
1 x Dentin  
Empress Pad  
Брошюра

### Refill

Дентин 1 x 3 г:  
A1, A2, A3, A3,5, A4, IVA5, IVA6  
B1, B2  
C3  
D2  
Bleach L, Bleach XL  
Эмаль 1 x 3 г:  
A1, A2, A3, A3,5, A4  
B1, B2, B3, B4  
C1, C2, C3  
D2, D3  
Bleach L, Bleach XL  
Translucent 1 x 3 г:  
Trans 30  
Trans 20  
Trans Opal

### Базовый набор Basic Kit

80 x 0.2 в кавифилах  
IPS Empress Direct  
10 x A1, 10 x A2, 10 x A3  
Дентин  
10 x A1, 10 x A2, 10 x A3  
Эмаль  
10 x Opal, 10 x Trans 30  
Автоклавируемые расцветки  
1 x Enamel/Translucent  
1 x Dentin  
Empress Pad  
Брошюра

### Refill

Дентин 10 x 0.2 г:  
A1, A2, A3, A3,5, A4, IVA5, IVA6  
B1, B2  
C3  
D2  
Bleach L, Bleach XL  
Эмаль 10 x 0.2 г:  
A1, A2, A3, A3,5, A4  
B1, B2, B3, B4  
C1, C2, C3  
D2, D3  
Bleach L, Bleach XL  
Translucent 10 x 0.2 г:  
Trans 30  
Trans 20  
Trans Opal

## Формы поставки IPS Empress Direct Flow „Art“



### Refill

1 x 1,8 г:  
Trans 30  
Trans Opal  
Bleach XL



Этот продукт относится к нашей области компетенции „Композиты“. Продукты в этом сегменте оптимально согласованы между собой.